



BRMO vragenlijst - Turks

BRMO Soru Formu

Size neden bu soruları soruyoruz?

Standart antibiyotiklere duyarsız bakteriler vardır. Bu bakterilere BRMO (Yüksek Dirençli Mikro Organizmalar) denir. Bu bakteriler sağlıklı insanlarda neredeyse hiç şikayete neden olmazlar. Bu bakteriler insanlar tarafından örneğin burun, deri, boğaz ve/veya bağırsaklarda taşınabilir. Bu bakteriler onları hasta etmeyecektir. Ancak bağışıklık sistemi zayıf (ve aynı zamanda hasta olan) kişiler bundan enfeksiyon kapabilir.

BRMO'lar, giderek daha yaygın hale gelmektedir. Bu durum örneğin aşağıdaki kişiler için geçerlidir:

- Yurt dışında bir hastanede yatmış olan kişiler.
- Yoğun hayvancılıkta çalışan kişiler.
- Nispeten kötü hijyenik koşullar altında seyahat etmiş olan kişiler (mülteciler).

Hollanda, BRMO'nun daha fazla yayılmasını önlemek için aktif olarak çalışmaktadır. Bu soruları bu yüzden size soruyoruz. Gerekirse, kültürler alma yoluyla BRMO taşıyıcısı olup olmadığınızı kontrol edeceğiz. Böyle bir durum söz konusu ise görevliler yayılmayı önlemek için ekstra hijyen önlemleri alacaktır.

BRMO Soru Formu

1. **Son 2 ay içinde** yabancı bir hastanede veya sağlık kuruluşunda tedavi gördünüz ve/veya yattınız mı? Son 2 ay içinde yabancı bir hastanede veya sağlık kuruluşunda tedavi gördünüz ve/veya yattınız mı?

(Bent u **in de afgelopen 2 maanden** behandeld of opgenomen geweest in een buitenlands ziekenhuis of zorginstelling? Of heeft u gewerkt in een buitenlands ziekenhuis of zorginstelling?)

- Hayır (Nee)
 Evet ve BRMO testi oldum. Kültür sonuçları negatif çıktı. (Ja, en ik ben al getest op BRMO. De uitslagen van de kweek zijn negatief.)
 Evet, 24 saatten daha uzun süre (Ja, en langer dan 24 uur)
Evet, 24 saatten daha kısa süre (Ja, en korter dan 24 uur)

24 saatten daha kısa süre yattınız.

Yurt dışında, bir doktorun tıbbi bir araçla vücudunuza müdahale ettiği bir tetkik veya tedavi gördünüz mü? (Bu türden bir müdahaleye örnek olarak bir ameliyatı, kateter uygulanmasını vb. düşünebilirsiniz.)

Ya da şu anda hâlâ bir enfeksiyon, apse, cilt sorunu veya bir çıbanınız var mı?

(U bent korter dan 24 uur opgenomen geweest.

Heeft u in het buitenland een onderzoek of behandeling gehad waarbij de dokter met medische hulpmiddelen uw lichaam inging? (Denk hierbij aan een operatie, katheter enz.)

Of heeft u **nu** nog: een infectie, abces, huidproblemen of een steenpuist?)

- Hayır (Nee)
 Evet (Ja)

2. **Son 2 ay içinde** bir mülteci barınağında, bir AZC'de veya Schiphol'daki gözaltı merkezinde kaldınız mı? Ya da bir savaş bölgesinden mi geliyorsunuz?

(Heeft u **de afgelopen 2 maanden** gewoond in een: opvang voor vluchtelingen, een AZC of in het detentiecentrum op Schiphol? Of komt u uit een gebied waar het oorlog is?)

- Hayır (Nee)
 Evet ve BRMO testi oldum. Kültür sonuçları negatif çıktı. (Ja, en ik ben al getest op BRMO. De uitslagen van de kweek zijn negatief.)
 Evet (Ja)

3. Yurt dışındaki bir hastanede veya sağlık kuruluşunda 2 aydan uzun süre tedavi gördünüz ve/veya yattınız mı? (Bent u **langer dan 2 maanden geleden** opgenomen geweest in een buitenlands ziekenhuis of zorginstelling?)

- Hayır (Nee)
 Evet (Ja)

Yurt dışındaki bir hastanede veya sağlık kuruluşunda **2 aydan uzun süre** tedavi gördünüz ve/veya yattınız.

Yurt dışında, bir doktorun tıbbi bir araçla vücudunuza müdahale ettiği bir tetkik veya tedavi gördünüz mü? (Bu türden bir müdahaleye örnek olarak bir ameliyatı, kateter uygulanmasını vb. düşünebilirsiniz.)

Ya da şu anda hâlâ bir enfeksiyon, apse, cilt sorunu veya bir çıbanınız var mı? (U bent **langer dan 2 maanden** geleden opgenomen geweest in een buitenlands ziekenhuis of zorginstelling.

Heeft u in het buitenland een onderzoek of behandeling gehad waarbij de dokter met medische hulpmiddelen uw lichaam inging? (Denk hierbij aan een operatie, katheter enz.)

Of heeft u **nu** nog: een infectie, abces, huidproblemen of een steenpuist?)

- Hayır (Nee)
- Evet (Ja)

4. Siz veya ev arkadaşınız dirençli bir bakteri (BRMO) taşıyıcısı mısınız? Dirençli bakterilere örnek olarak MRSA, CPE, VRE ve ESBL'yi düşünebilirsiniz. (Draagt u, uw huisgenoot of uw verzorger een resistente bacterie (BRMO) bij zich? Bijvoorbeeld een MRSA, CPE, VRE of ESBL bacterie?)

- Hayır (Nee)
- Evet ve BRMO için test edildim. Bu durum Spaarne Gasthuis'ta biliniyor. (Ja, en ik ben BRMO positief. Dit is bekend in het Spaarne Gasthuis)
- Evet ve BRMO için test edildim. Bu durum Spaarne Gasthuis'ta bilinmiyor. (Ja, en ik ben BRMO positief. Dit is niet bekend in het Spaarne Gasthuis)
- Evet ve başka bir sağlık kuruluşunda yapılan BRMO test sonucum pozitif çıktı. (Ja, en ik ben BRMO positief getest in een andere zorginstelling)
- Evet, ev arkadaşımın ya da bakıcımın BRMO test sonucu pozitif (Ja, mijn huisgenoot of verzorgende is BRMO positief)

5. Et üretimi için yetiştirilen canlı domuzların, besi danalarının veya broyler tavukların bulunduğu bir işletmede mi yaşıyor veya çalışıyorsunuz? Ya da **son 2 ay içinde** bu hayvanlarla temasınız mı oldu? (Woont of werkt u op een bedrijf met levende varkens, vleeskalveren of vleeskuikens bestemd voor de vleesindustrie? Of heeft u **de afgelopen 2 maanden** contact gehad met deze dieren?)

- Hayır (Nee)
- Evet ve BRMO testi oldum. Kültür sonuçları negatif çıktı. (Ja, en ik ben al getest op BRMO. De uitslagen van de kweek zijn negatief.)
- Evet (Ja)

6. **Son 2 ay içinde** dirençli bir bakteri (BRMO) salgını yaşanan bir Hollanda sağlık kurumunda yatarak tedavi gördünüz mü? Dirençli bakterilere örnek olarak MRSA, CPE, VRE ve ESBL'yi düşünebilirsiniz. (Bent u de **afgelopen 2 maanden** opgenomen geweest in een Nederlandse zorginstelling, waar een uitbraak is geweest van een resistente bacterie (BRMO)? Bijvoorbeeld een MRSA, CPE, VRE of ESBL bacterie?)

- Hayır (Nee)
- Evet (Ja)

7. Bu soru 6 yaşına kadar olan çocuklar içindir.
Çocuğunuz yurt dışından evlat mı edinildi ve hastaneye ilk gelişi mi? (Deze vraag is voor een kind tot 6 jaar.
Is uw kind geadopteerd vanuit het buitenland en bezoekt hij/zij het ziekenhuis voor de 1^e keer?)

- Hayır (Nee)
- Evet (Ja)

Waar zijn we te vinden?

Haarlem Zuid

Boerhaavelaan 22
2035 RC Haarlem

(023) 224 0000

Haarlem Noord

Vondelweg 999
2026 BW Haarlem

www.spaarnegasthuis.nl

Hoofddorp

Spaarnepoort 1
2134 TM Hoofddorp

info@spaarnegasthuis.nl